

Дата изготовления прибора содержится в его серийном номере.
Серийный номер прибора указан на внутренней этикетке, которая
размещена на вытяжке.

Расшифровка серийного номера ТК011608A0001:

TK01 ↓	1608 ↓	A0001 ↓
номер модели	дата изготовления	номер партии

Данная модель изготовлена в августе 2016 года.

RUS Инструкция по применению

Уважаемый покупатель!

Мы благодарны Вам за то, что Вы выбрали продукцию «KRONAsteel».
Мы постарались сделать все, чтобы вы остались довольны нашим изделием.

Ваше мнение о нашем продукте очень важно для нас.

Мы будем признательны, если Вы пришлете свои наблюдения по работе, качеству исполнения и удобству пользования купленного Вами товара на адрес:
info@krona.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Комплектация.....	2
Технические характеристики	2
Право на гарантийное обслуживание	3
Для пользователя	3
Важные замечания	3
Безопасность детей.....	3
Меры безопасности	4
Описание вытяжки	5
Управление вытяжкой.....	6
Инструкция по пользованию вытяжкой.....	7
Обслуживание и уход за вытяжкой	8
Инструкция по установке вытяжки	9
Подключение к электросети	12
Возможные неисправности и способы их устранения	13
Утилизация отслужившего прибора	14
Гарантийный талон, условия гарантийного обслуживания	15

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами и
сертифицировано CE, TÜV, ISO 9001, 

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию
с целью улучшения характеристик продукции.

ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

RUS Инструкция по применению

КОМПЛЕКТАЦИЯ*

В комплект поставки входят:

1. Корпус вытяжки – 1 шт.
2. Переходной фланец с антивозвратным клапаном – 1 шт.
3. Упаковка с комплектом крепежа вытяжки – 1 шт.
4. Инструкция по применению – 1 шт.

* Комплектация может быть изменена без предварительного уведомления

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	Kamilla R 600
Габаритные размеры, мм:	
Ширина вытяжки	595
Длина (глубина) вытяжки	297-463
Высота (мин-макс) вытяжки	160
Напряжение в сети / Частота	220-240 В~ / 50 Гц
Потребляемая мощность, Вт:	
Двигатель	2x80
Лампы	2x28, галогеновые, цоколь E14, 220-240 В~ / 50 Гц
Количество скоростей вентиляции:	2
Управление:	Кнопочное
Вес (нетто), кг:	7,1

TM KRONAsteel,

КРОНАмаркт ГмбХ, Германия, Эшборн, 65760, Венче Билдинг, Мергенталераллее 10-12

Производитель: ЧЖУНШАНЬ ТЯНЬМЭЙ ЭЛЕКТРИКАЛ ЭППЛАЙЭНСИЗ КО., ЛТД. 8 Куйчжун Роуд, промышленный район Даянь, Хуанпу, г. Чжуншань, Гуандун, КНР

Импортер: ООО «Сигма Трейд», 196607, г. Санкт-Петербург, г. Пушкин, ул. Оранжевая, д. 48, лит. А, оф. 38

RUS Инструкция по применению

Внимание! Во избежание поломки перед включением вытяжки в холодное время года, необходимо выдерживать ее в распакованном виде при комнатной температуре не менее 2-х часов.

ПРАВО НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантия на продукцию KRONAsteel составляет 24 месяца с даты продажи, указанной в гарантийном талоне. Для подтверждения права на гарантийное обслуживание, просим Вас сохранять товарный чек вместе с гарантийным талоном. Гарантийный талон должен быть полностью заполнен с обязательным указанием даты продажи изделия и печатью торговой организации.

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед установкой вытяжки и ее эксплуатацией необходимо внимательно ознакомиться с нашими рекомендациями. Соблюдение рекомендаций, данных в инструкции, обеспечит надежную работу вытяжки. Все пользователи вытяжки должны знать правила ее эксплуатации. Не выбрасывайте данную инструкцию, поскольку в последствии она может Вам пригодиться, и Вы найдете в ней ответы на интересующие Вас вопросы.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Данная кухонная вытяжка предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве. Срок службы изделия составляет 7 (семь) лет.

Применение изделия в целях, отличных от бытовых, недопустимо. Если вытяжку используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества и на изделие не будет распространяться гарантия.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций (см. раздел «Установка вытяжки»).

Рекомендуем все работы по установке, подключению и ремонту Вашей вытяжки доверять только квалифицированным мастерам, занимающимся по роду своей деятельности выполнением таких работ. Установка, подключение и ремонт вытяжки не уполномоченными на то лицами может привести к низкому качеству работы и, как следствие, к повреждению изделия.

Производитель не несет ответственности за любого рода повреждения и поломки, связанные с неправильной установкой, подключением и ремонтом вытяжки.

Название модели, и наиболее важные технические характеристики вытяжки указаны в табличке внутри корпуса.



БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы вытяжки необходимо следить за детьми и не позволять им играть с ней. Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая пленка) могут стать причиной удушья. Держите их вне досягаемости детей.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220–240 В~, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Данное изделие относится к классу 1 защиты от поражения электрическим током.

Не используйте лампы освещения, номинал мощности которых превышает указанный в технических характеристиках вытяжки, так как лампочки с большей мощностью могут стать причиной различных повреждений в электрической цепи.

Эксплуатация вытяжки без алюминиевого жировулавливающего фильтра запрещена. При использовании вытяжки одновременно с другими обогревательными устройствами (газовые, масляные, угольные печи и т.д.), кроме электрических, может потребоваться дополнительная вентиляция помещения.

Воздух, проходящий через вытяжку и выбрасываемый в атмосферу, должен отводиться только в отдельную кухонную вентиляционную шахту и не должен выходить в дымоход или иной канал, используемый для удаления дыма от других устройств.

При монтаже вытяжки для отвода воздуха в вентиляционную шахту нельзя использовать воздуховод с меньшим диаметром, чем указано в инструкции по эксплуатации. Это создает дополнительное сопротивление выбрасываемому воздуху и приведет к увеличению шума и вибрации, а так же к перегреву мотора.

Вытяжку необходимо устанавливать над электрическими плитами на высоте не менее 55 см, а над газовыми горелками – не менее 65 см.

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Согласно данной инструкции (см. ниже), обеспечивайте своевременную промывку многоразовых алюминиевых жировулавливающих фильтров. Не промытые своевременно фильтры снижают эффективность работы вытяжки и могут стать причиной пожара вследствие накопления в них масла и пыли.

Не стерилизуйте продукты питания открытым пламенем непосредственно под вытяжкой. Это может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жировулавливающего фильтра.

Не оставляйте горячее масло в посуде на включенной плите. Перегретые жир и масло легко самовоспламеняются, что может привести к возгоранию не очищенного алюминиевого жировулавливающего фильтра.

Пламя газовых конфорок всегда должно быть закрыто посудой. Сильный нагрев пламенем газовых конфорок может повредить вытяжку.

Не включайте вытяжку для уменьшения задымления, возникшего в результате возгорания в квартире. Включенная вытяжка создаст дополнительную тягу для огня.

В случае любого воспламенения отключите вытяжку от электросети, закройте пламя плотным материалом, препятствующим доступу кислорода к пламени, никогда не используйте воду для тушения.

RUS Инструкция по применению

ОПИСАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Наружная часть вытяжки состоит из следующих составных частей (см. рис.1):

1. Переключатель режимов работы мотора вытяжки.
2. Выключатель ламп вытяжки.
3. Выдвижная панель.
4. Встраиваемая часть корпуса вытяжки.
5. Алюминиевые жироулавливающие фильтры.
6. Защитное стекло ламп подсветки.

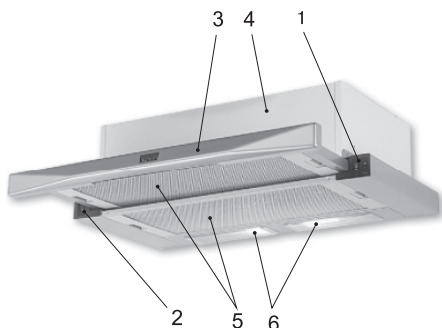


Рис. 1

Внутри вытяжки после снятия алюминиевого жироулавливающего фильтра можно увидеть следующие элементы (см. рис.2, рис.2а):

1. Короб мотора с мотором и крыльчаткой, находящимися внутри него.
2. Монтажная коробка.
3. Лампа освещения.
4. Микровыключатель.

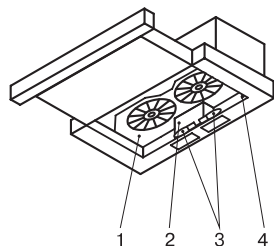


Рис. 2

Микровыключатель создает дополнительные удобства при пользовании вытяжкой. При перемещении выдвижной панели в крайнее переднее положение он включает вытяжку на ранее установленной Вами скорости вентиляции. При возвращении выдвижной панели в исходное состояние он выключает вытяжку.

В поставляемые части входят:

1. Комплект крепежа вытяжки.
2. Переходной фланец с антивозвратным клапаном (см. рис. 3).



Рис. 3

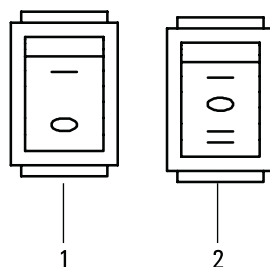
Дополнительными принадлежностями для вытяжки являются:

1. Угольный акриловый запахоулавливающий фильтр (в комплект не входит). Применяется для фильтрации воздуха в помещении в режиме рециркуляции. Угольный фильтр можно приобрести у розничного продавца.

УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ

На лицевой панели корпуса вытяжки, после перемещения нижней выдвижной панели в крайнее переднее положение, открываются кнопочные переключатели режимов работы вытяжки (см. рис. 4):

Рис. 4



1. Клавишный выключатель ламп подсветки.
2. Клавишный двухпозиционный переключатель режимов работы мотора:
 - 1-я скорость (малошумная работа);
 - 2-я скорость (интенсивное приготовление).

С помощью этих переключателей в произвольном порядке Вы можете включать одну из двух скоростей мотора.

Лампу освещения можно включать и выключать вне зависимости от режима работы мотора вытяжки.

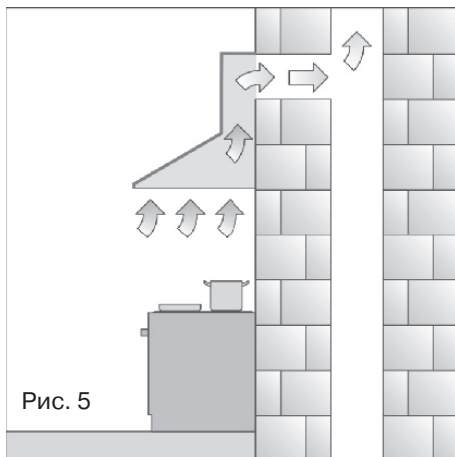
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫТЯЖКОЙ

Кухонная вытяжка предназначена для удаления запахов с кухни.

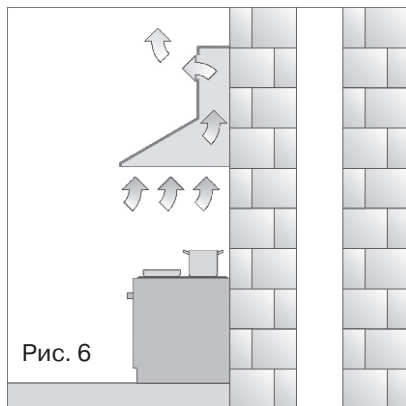
Кухонная вытяжка, в зависимости от ее установки, может работать в двух режимах:

- режим отвода воздуха в вентиляционную шахту;
- режим рециркуляции.

В режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту (см. Рис. 5) вытяжка посредством гофрированного шланга или пластикового воздуховода подключается к вентиляционной шахте. И, таким образом, все кухонные испарения, запахи, гарь и копоть, проходя через многоразовые алюминиевые жироулавливающие фильтры, выводятся за пределы помещения. При данном режиме работы нет необходимости устанавливать угольные акриловые запахоулавливающие фильтры. Режим отвода является наиболее эффективным, поскольку вытяжка удаляет все кухонные испарения за пределы кухни в вентиляционную шахту.



В режиме рециркуляции (см. Рис. 6) вытяжка не подключается к вентиляционной шахте, и, таким образом, воздух просто прогоняется через вытяжку внутри кухни.



В этом режиме на вытяжку должны быть установлены угольные акриловые одnorазовые запахоулавливающие фильтры. Эти фильтры не входят в комплект вытяжки и приобретаются отдельно. Использование вытяжки в режиме рециркуляции снижает ее производительность.

Рекомендуем использовать вытяжку в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

Перед тем, как приступить к любой операции по очистке или ремонту вытяжки выключите напряжение электросети.

Для внешней очистки окрашенных вытяжек используйте влажную ткань, смоченную в теплой воде с нейтральным моющим средством. Для внешней очистки стальных, медных и латунных поверхностей используйте специальные средства, следуя соответствующим инструкциям. Никогда не используйте для ухода за вытяжкой хлорсодержащие и кислотосодержащие средства, абразивные средства или губки, которые могут поцарапать поверхность.

Очистка алюминиевых фильтров

Алюминиевый жироулавливающий фильтр, удерживая частицы жира и проходящую через него пыль из воздуха, засоряется.

Его следует чистить не кислотосодержащими средствами или мыть после предварительного отмачивания в горячей воде с помощью эффективного моющего средства или, если это возможно, в посудомоечной машине (при температуре 65°C). Сильно загрязненные, жироулавливающие фильтры не следует мыть в посудомоечной машине вместе с посудой.

Одновременно с чисткой жироулавливающего фильтра проведите очистку от жировых отложений всех доступных элементов корпуса вытяжки.

Для отсоединения алюминиевого фильтра (рис. А) следует нажать на пружинный замок на фильтре и, потянув на себя и вниз, снять его. При снятии фильтра не нажимайте с усилием на алюминиевую поверхность фильтра, так как это может привести к вмятинам на его поверхности, что отразится на внешнем виде фильтра.

Не устанавливайте фильтр в вытяжку до его полного высыхания. Установка фильтра производится в обратном порядке. Следует нажать на пружинный замок на фильтре и установить его на место, после чего замок отпустить.

Рис. А

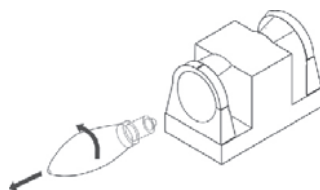
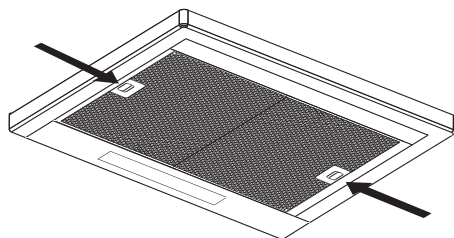


Рис. В

Замена ламп подсветки

Для подсветки на вытяжках используются галогеновые лампы типа миньон (цоколь E14) мощностью 28 Вт, формы свеча. Использование ламп, не соответствующих этим параметрам запрещается. Для доступа к лампам подсветки необходимо снять алюминиевый жироулавливающий фильтр. Ближе к задней

RUS Инструкция по применению

части находятся патроны, в которые вкручены 2 лампы подсветки. Для замены перегоревшей лампы достаточно выкрутить ее, а на ее место вкрутить новую.

После замены ламп установите алюминиевый жирособиравший фильтр на место.

Внимание!

Лампы имеют сильный нагрев, во избежание ожогов производите замену ламп только при выключенной вытяжке.

Замена угольных фильтров

Угольные фильтры следует менять 1 раз в 5 месяцев. Они устанавливаются на защитные решетки корпуса мотора путем легкого поджатия и поворота их по часовой стрелке. Для снятия угольного фильтра, его следует слегка поджать и повернуть против часовой стрелки.

Замена ламп и фильтров не входит в гарантийное обслуживание.

Лампы подсветки вытяжки служат для освещения варочной поверхности во время приготовления пищи и не рассчитаны на длительное включение в качестве освещения кухни. Длительное использование ламп подсветки может привести к преждевременному выходу из строя как самих ламп, так и самой вытяжки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖКИ

Только специалист имеет право устанавливать и подключать вытяжку к электросети.

Нельзя начинать монтаж вытяжки и снимать защитную пленку с вытяжки из нержавеющей стали, пока Вы не убедитесь в технической исправности вытяжки путем подключения ее к электрической сети и проверки всех ее функций.

С этой целью следует разместить корпус вытяжки (см. рис. 1) таким образом, чтобы было удобно переместить нижнюю выдвижную панель в крайнее переднее положение и чтобы доступ к переключателям режимов работы вытяжки был свободным. Далее вытяжка подключается к электросети и производится ее проверка.

Если вытяжка на всех режимах работает исправно, следует приступить к монтажу вытяжки. Если нет, следует обратиться в организацию, в которой Вы приобрели вытяжку или в гарантийную мастерскую.

Защитную пленку с вытяжек из нержавеющей стали рекомендуется снимать только после окончания монтажа вытяжки.

Напоминаем, что высота установки вытяжки над электрической плитой должна быть не менее 65 см, а над газовой плитой не менее 75 см.

Вашу модель вытяжки возможно устанавливать как к стене, так и встраивать в подвесной шкафчик.

RUS Инструкция по применению

Вне зависимости от того, как вы будете устанавливать вытяжку, ее возможно использовать как в режиме рециркуляции воздуха, так и в режиме отвода воздуха в вентиляционную шахту.

При использовании вытяжки в режиме рециркуляции вам следует:

1. Установить угольные фильтры (приобретаются отдельно).
2. Установить заглушку из комплекта поставки на верхний выход воздуха из корпуса вытяжки.
3. Перевести переключатель режимов (находится на пластиковом коробе моторов внутри вытяжки) в положение, в котором стрелка на рисунке домика указывает ему внутрь.

При использовании вытяжки в режиме отвода воздуха в шахту вам следует:

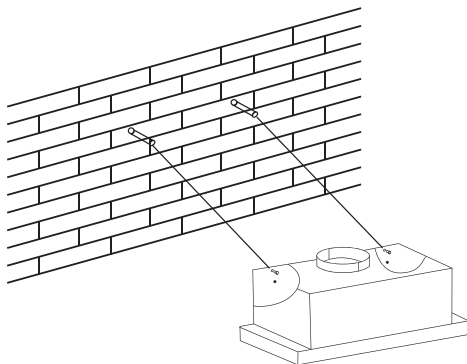
1. Снять заглушку с верхнего выхода воздуха из корпуса вытяжки.
2. Установить на ее место переходной фланец из комплекта поставки вытяжки.
3. Перевести переключатель режимов (находится на пластиковом коробе моторов внутри вытяжки) в положение, в котором стрелка на рисунке домика указывает наружу.
4. Установить на переходной фланец воздуховод диаметром 120 мм необходимой Вам длины, закрепив его на переходном фланце с помощью хомута (приобретается отдельно).

Установка вытяжки к стене

При креплении вытяжки к стене (рис. 7) операции производятся в следующей последовательности:

1. Прежде чем приступать к сверлению отверстий для крепления вытяжки к стене необходимо произвести разметку. Для этого на вытяжке необходимо измерить расстояние между центрами отверстий, предназначенных для подвешивания на стену. На нужной высоте начертить горизонтальную линию на стене по уровню. На этой линии наметить точки А и В, расстояние между которыми должно равняться расстоянию, измеренному между центрами отверстий для подвешивания вытяжки.

Рис. 7



2. Просверлите 2 отверстия в точках, отмеченных на стене. Глубина и диаметр отверстий должны соответствовать размерам дюбелей из комплекта крепежа.
3. Установите дюбели в просверленные вами отверстия. Вверните в дюбели

RUS Инструкция по применению

саморезы таким образом, чтобы расстояние между стеной и головкой самореза составляло примерно 5 мм.

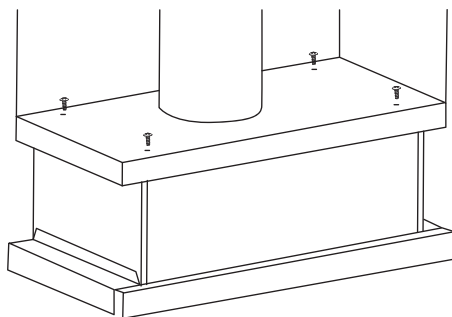
4. Повесьте корпус вытяжки на опорные точки.

Установка вытяжки к полке навесного шкафчика

1. В верхней части корпуса вытяжки имеется четыре отверстия, в которые вставлены металлические втулки. Эти отверстия используются для крепления вытяжки к подвесному шкафчику (см. рис. 8).
2. Подвесной шкафчик заказывается, как правило, без дна, а среднюю полку размещают на заданной высоте относительно нижнего края шкафчика с тем, чтобы корпус вытяжки оказался утопленным в шкафчик.
3. С помощью шаблона, вкладываемого вместе с инструкцией в упаковочную тару вытяжки, на средней полке шкафчика производится разметка для отверстий под шурупы и гибкий воздуховод (если вытяжка будет использоваться в режиме отвода воздуха в шахту).
4. С помощью этого же шаблона производится разметка потолка шкафчика для вывода гибкого воздуховода (если вытяжка будет использоваться в режиме отвода воздуха в шахту).
5. В средней полке сверлятся отверстия под шурупы, а, кроме того, в средней полке и потолке шкафчика проделываются отверстия для гибкого воздуховода (если вытяжка будет использоваться в режиме отвода воздуха в шахту).

6. Перед помещением вытяжки в шкафчик выберите необходимый вам режим использования вытяжки и сделайте ранее описанные в инструкции изменения.
7. Вытяжка крепится с помощью винтов к средней полке шкафчика, тогда ее верхняя часть оказывается утопленной в шкафчик.
8. После того как вытяжка смонтирована в шкафчик, последний подвешивается на стену кухни.

Рис. 8



RUS Инструкция по применению

Подключение к электросети.

Вытяжка подключается к электросети напряжением 220–240 В, 50 Гц.

Во избежание поражения электрическим током вытяжка должна включаться в розетку с заземлением.

Категорически запрещается обрезать вилку при монтаже вытяжки. При повреждении электрического шнура, его замену производит квалифицированный специалист сервисной службы.

С целью дополнительной защиты вытяжки от перепадов напряжения в сети рекомендуется подключать ее через дополнительный автоматический выключатель 6 А.

Вытяжка установлена. Включайте ее и пользуйтесь на здоровье.

ВЫТЯЖКИ КУХОННЫЕ

RUS Инструкция по применению

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ВЫТЯЖКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	Проверить электрические соединения	Проверить включен ли мотор	Проверить выключатель лампы (должен быть включен)	Проверить алюминиевый фильтр (мыть 1 раз в 1.5 - 2 месяца)	Проверить розетку есть ли в ней напряжение	Проверить лампы	Проверить трубу выхода воздуха (должна быть тяга)	Проверить угольный фильтр (замена производится 1 раз в 3 - 4 месяца)
Вытяжка не работает	●	●			●			
Не горит лампа	●		●		●	●		
Уменьшилась производительность вытяжки				●			●	●
Вытяжка стала работать громче				●			●	
В режиме рециркуляции слабо выводится воздух				●				●

Если Вы не в состоянии определить или устранить проблему, то Вы можете обратиться в наш Сервисный Центр. Для этого заранее запишите название модели, заводской номер (они указаны на табличке, находящейся внутри корпуса вытяжки) и дату покупки, так как эти сведения потребуются Сервисному Центру.

Информацию о действующих сервисных центрах Вы можете узнать на сайте **www.krona.ru** или по телефонам **Центра технической поддержки:**

8 495 797 85 46 (для звонков из Московского региона)

8 800 700 85 46 (для звонков из других регионов РФ)

УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШЕГО ПРИБОРА

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому не рекомендуется выбрасывать отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в пункт приема и утилизации электрических и электронных приборов.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

При подготовке изделия к утилизации следует вытащить сетевую вилку из розетки и привести сетевой кабель и вилку в нерабочее состояние (например, перерезать кабель). Этим Вы исключите возможность несанкционированного пользования кухонной вытяжкой.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Кухонные вытяжки, представленные в данной инструкции по эксплуатации, соответствуют требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».



ХРАНЕНИЕ

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранить без упаковки не допускается.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

ПРАВИЛА РЕАЛИЗАЦИИ

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.